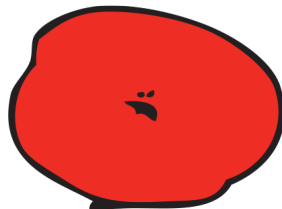


Portfolio de l'enseignement mutuel en contexte (EMC)

Cours de Vacances, Unil



Unil

UNIL | Université de Lausanne
Cours de vacances

Camila Tremarin

13 septembre 2019

Table des matières

Ecouter A2 - Supermarché	3
Ecrire a4	6

b) *Ecouter (25 août 2019)*

Ecouter A2 - Supermarché

(1) Transcrivez l'enregistrement.

Camila : Comment tu t'appelles?

Lorenzo : Lorenzo, Je m'appelle Lorenzo.

Camila : Tu travailles ici pour combien de temps?

Lorenzo : Je travaille ici pour trois ans, je suis en apprentissage.

Camila : Avez-vous un type de fruit préféré?

Lorenzo : Oui, alors j'aime les fraises et les framboises.

Camila : Et à ton avis, quel est le meilleur fruit pour la santé ?

Lorenzo : Je dirais l'orange ou la mandarine.

Camila : Et pourquoi ?

Lorenzo : Parce que ça donne des vitamines du coup le matin ou comme ça.

La vitamine c'est bon pour le coeur du coup. Je pense que c'est l'orange ou la mandarine.

Camila : Oui, la vitamin C, non?

Lorenzo : Exactement !

Camila : Quel type de fruit recommandez-vous pour accompagner un fromage par exemple un brie?

Lorenzo : Ch'ais pas, je dirais la pomme par exemple. La pomme c'est bien.

Camila : La pomme c'est bien. Et pour quel type de fruit ou légume recommandez-vous pour un barbecue?

Lorenzo : Le poivron c'est bien, et le piment, poivron piment.

Camila : Piment? qu'est-ce qu'un piment

Lorenzo : Le piment c'est très piquant en bouche.

Camila : Je vais chercher, parce que je ne sais pas.

Lorenzo : Faudra chercher voilà.

Camila : Merci beaucoup.

Lorenzo : Pas de soucis, merci à vous.

(2) Observez comment les gens s'expriment en français :

- Est-ce qu'ils hésitent, à quoi peut-on le voir ?

Il hésitait à répondre aux questions parce qu'il était pressé de finir.

- Est-ce qu'ils se répètent ? Pourquoi?

Oui, il se répète quelques fois. Je pense que pendant un dialogue on se répète pour être plus emphatique.

- Prononcent-ils d'une façon étrange ? Comment exactement ?

Oui, ils prononcent étrangement, plus vite et avec une expression que je ne connais pas. Certaines expressions, je ne comprends pas.

c) *Ecrire (27 août 2019)*

Ecrire a4

Bonjour Joseph,

Comment ça va? J'espère que tu vas bien.

Maintenant, je suis à Lausanne. Je fais le cours de vacance de été de UNIL, à l'Université de Lausanne, pour apprendre le français. Avant j'ai fait le cours de la Migros à Vevey pendant deux semaines.

Je pense qu'il y a beaucoup de manières d'apprendre le français. Tu peux voir des vidéos sur youtube, regarder la télé et lire le journal et des livres en français, regarder des films avec les sous-titres en français, parler avec une amie francophone, et bien sûr, il y a des écoles de français. J'ai choisi cette dernière.

Premièrement, je vais dire que les deux sont des bons cours, mais avec différentes méthodologies. Le cours de la Migros est plus ancien, bien traditionnel. Tu apprends la grammaire avec un livre. Il y a beaucoup d'exercices et devoirs à faire à la maison. Exercices avec un CD audio aussi. C'est bien pour moi, parce que tu as appris quelque chose dans la classe, et après tu peux faire des exercices de grammaire et textes à la maison. Je pense que pendant la classe nous parlons autour de 50% du temps.

Au contraire le cours de vacance de l'UNIL nous parlons presque 100 % du temps. Je pense que c'est un avantage pour le cours de vacance de l'université. Le cours est très dynamique. Il y a plusieurs activités qui permettent de pratiquer le français. Et la méthode de l'apprentissage est plus *fais le toi-même*. C'est mon point négatif. Je pense qu'il est nécessaire de faire un peu de grammaire, peut-être une heure par jour avec des explications. Nous pouvons lire et faire des exercices à la maison, mais je crois qu'avec un professeur, c'est plus facile de mémoriser.

Mais grâce au cours de vacance je parle avec une francophone dans un supermarché. Peut-être, cela ne signifie rien pour toi, mais pour moi c'est très difficile, je suis très timide et très critique. Après j'ai fait l'enregistrement et écouter mes erreurs. C'est aussi un exercice de dépassement personnel. Je suis fière de moi !

J'apprends le français tout en brisant mes barrières personnelles. Tous les jours c'est un nouveau défi!

J'espère te voir bientôt

Bisous, bisous

Camila